

ANTONÍN DVOŘÁK

with Iain [íjen]

Úvod hodiny



Před samotným puštěním videa žáky, prosím, uveďte do situace.

Vysvětlete, že video bude v angličtině (můžete přidat povzbuzení, že jsou žáci šikovni a že to určitě zvládnou), o čem video bude, co se z něj žáci dozvědí a že budou následovat nějaká cvičení.

Řekněte dětem, že se na video nejdříve podívají vcelku a až potom znovu s pauzami pro doplňování pracovního listu (resp. dle Vašeho uvážení).

Anglicky nebo česky

Videa jsou anglicky, ale pokud si v jazyce nevěříte natolik, abyste s žáky komunikovali, ptali se jich na správné odpovědi či zadávali instrukce k cvičením na pracovním listu, mluvíte česky. Zejména pokud jde o shrnutí lekce, předání pokynů, náповědu a podobně. Cílem hodiny je, aby si žáci odnesli **maximum poznatků z tématu hodiny za použití videa** – není-li ve Vašich možnostech navázat na video v angličtině, pokračujte v češtině.

Práci se **slovní zásobou** můžete zcela přizpůsobit své třídě. Máte-li zdatnější angličtináře, pak žáci zvládnou video bez připraveného slovníčku lekce. Máte-li slabší skupinu, můžete jim základní slovíčka (klíčová slova) napsat na tabuli, anebo je vypsat a rozdat kopii každému žákovi či dvojici žáků. Nebojte se práci s videem přizpůsobovat každé třídě tak, aby přínos lekce byl co nejvyšší.

Nejste-li si zcela jistí, využijte některý z následujících tipů:

- pověřte nejlepšího angličtináře ve třídě, aby diskusi a řešení úkolů řídil místo Vás: děti se naučí učit se od sebe navzájem, budou motivovány a Vás to s dětmi sblíží,
- projděte si dopředu video s kolegou angličtinářem a vypejte se nebo ho poproste, aby na první hodinu šel s Vámi a pomáhal Vám – Vy tak nabudete jistotu (uvidíte, že to nic není a další lekce už hravě zvládnete),
- natrénujte si hodinu se svými dětmi, synovci či vnoučaty,
- video si několikrát pusťte, zopakujte si ho, kolikrát potřebujete, abyste si na hodině byli jistější,
- můžete hodinu pojmout i jako hru například požádat děti o pomoc, že videu nerozumíte a potřebujete od nich poradit, přeložit apod.

Další videa už vám půjdou snáz, nebojte se začít!

Pracovní list

- Pracovní list pro žáky je v angličtině.
- Instrukce k jednotlivým cvičením jsou uvedeny i v češtině, aby žákům byla jasná náplň cvičení.
- Ke každé lekci náleží i pracovní list s uvedeným správným řešením a překladem vět pro případ dotazů žáků.

Shrnutí děje

1. Iain zdraví děti a seznamuje je s tématem dnešního videa, kterým bude jedna velká hudební cesta (*great musical journey*). Podíváme se na jednu z nejlepších českých oper (*greatest Czech opera*), kterou složil významný český skladatel (*composer*) Antonín Dvořák.
2. Antonín Dvořák se narodil v malém českém městě (*small Bohemian town*) Nelahozeves v roce 1841.
3. Dvořák se nejdřív naučil hrát na housle (*violin*), později se naučil hrát na varhany (*organ*) a klavír (*piano*). Bylo zřejmé, že má hudební talent (*gift for a music*). Napsal svou první hudební skladbu (*musical piece*) v 9 letech (*at age of nine*).
4. Iain říká dětem, aby se ve třídě zeptaly svých spolužáků (*fellow pupils*) a taky učitele/učitelky (*teacher*), na jaké hudební nástroje hrají (*can play*), a taky na jaké hudební nástroje by rádi hráli (*would like to play*). Vybízí žáky, aby sepsali seznam všech hudebních nástrojů (*musical instruments*), které znají.
5. Dvořák se odstěhoval do Prahy (*moved to Prague*), když mu bylo 15 let (*fifteen*). Začal přípravu (*training*), aby se mohl stát skladatelem (*composer*). Tehdy našel v hudbě svou cestu (*he found his way in music*). Dvořák rád cestoval (*love to travel*). Navštívil Ameriku, kam se dopravil lodí (*boat*), ale i přesto nejraději cestoval vlaky (*trains*).
6. Dvořák byl natolik inspirován (*inspired*) svými cestami vlakem napříč Amerikou, že o tom dokonce napsal hudební skladbu, která se jmenuje „Z Nového světa“ („*From The New World*“). Iain říká: „Pojďme se podívat, o jakou skladbu se jedná.“ Zní ukázka skladby Largo, Iain diriguje.
7. Dvořák miloval vlaky. Jednou řekl tuto větu: „Vlaky se skládají z mnoha částí – každá část má svůj vlastní význam. I ten nejmenší šroubek (*screw*) musí něco držet.“ (*Trains consist of many parts – each one with its own importance. Even the smallest screw has to hold something.*)
8. Iain se nachází v Státní opeře v Praze avysvětluje, že se společně podíváme na jednu z nejvýznamnějších Dvořákových oper – Rusalku. Rychle se posadte, děti, představení za moment začíná!
9. Děj Rusalky vypráví tragický příběh o ztracené lásce (*tragic tale of lost love*). Vodní víla (*water nymph*) Rusalka je smutná (*sad*). Vodník se ptá Rusalky, proč je smutná. Rusalka mu vypráví, že se zamilovala do prince (*fall in love with a human prince*), který je lidskou bytostí. Rusalka proto touží stát se člověkem (*human*), aby mohla být s princem. Vodník ji ale před nebezpečím (*danger*) světa lidí varuje. Rusalka si ale své rozhodnutí nedá vymluvit. Zpívá o své lásce k měsíci (*moon*). Ježibaba slyší její píseň (*song*) a souhlasí, že Rusalku promění v lidskou dívku, ale proklíná jejich lásku (*put a curse*). Rusalka a princ se setkávají, zamilují se do sebe (*fall in love*) a nastěhují se do zámku (*castle*). Princ ale změní svůj názor (*change his mind*) a posílá Rusalku zpátky k jezeru (*lake*). Rusalka v slzách (*in tears*) utíká (*rushes*) ze zámku. Princ ji následuje (*follows*), ale vodník ho varuje o jeho budoucím osudu (*future fate*). Rusalka smutní nad svým osudem u jezera, když přichází ježibaba, která jí nabízí východisko: pokud zabije (*kill*) prince, zachrání (*save*) sama sebe. Rusalka však odmítá (*say no*) a vrací se do vodních hlubin. Princ se vrací k jezeru a volá Rusalku. Vodník odsuzuje (*condemn*) jeho jednání. Když se princ s Rusalkou setkávají, jejich poslední polibek (*kiss*) prince zabije (*kill*).

10. Iain žasne, jakou hudební cestu společně s dětmi dnes zažili. Ptá se dětí, zda si toto hudební dobrodružství užily. Iain si ho náležitě užil. Nakonec Iain rekapituluje informace, které nám dnes prozradil, tedy kde Dvořák vyrůstal (*grow up*), kam chodil do školy (*went to school*), na jaké hudební nástroje se naučil hrát, do jakých destinací cestoval (*travel*) a co ho inspirovalo (*inspired him*). Poslechli (*listened*) jsme si Dvořákovy nejvýznamnější hudební skladby (*greatest musical works*). Iain na závěr žádá děti, aby společně s učitelem/učitelkou (*teacher*) zjistili více informací o dalších českých hudebních skladatelích (*Czech composers*).

Klíčová slova:

Journey (cesta), **greatest** (nejvýznamnější), **opera** (opera), **composer** (skladatel), **town** (město), **violin** (housle), **organ** (varhany), **piano** (piano), **gift for music** (hudební talent), **musical piece** (hudební „kousek“, skladba), **instruments** (hudební nástroje), **training** (průprava, výcvik), **travel** (cestovat), **boat** (lod'), **train** (vlak), **inspired** (inspirovat), **screw** (šroubek), **tragic tale of lost love** (tragický příběh o ztracené lásce), **water nymph** (vodní víla), **sad** (smutný), **fall in love** (zamilovat se), **prince** (princ), **human** (lidská bytost/ člověk), **danger** (nebezpečí), **moon** (měsíc), **song** (píseň), **curse** (prokletí/ kletba), **castle** (hrad, zámek), **lake** (jezero), **kill** (zabít), **save** (zachránit), **kiss** (polibek), **grow up** (vyrůstat), **listen** (poslouchat), **musical works** (hudební skladby).

Aktivity se třídou

1) Pokyny k práci s pracovním listem a videem

Pracovní list je složen ze 4 cvičení.

Cvičení 1 a 2 jsou určena pro shrnutí videa a ověření porozumění látce. Jedná se o cvičení založená na poslechu a zhlédnutí videa. Je vhodné jednotlivá cvičení s žáky **udělat v průběhu druhého přehrávání videa** a příp. zastavovat přehrávání po jednotlivých částech tak, aby žáci měli šanci své odpovědi do cvičení vyplnit.

Cvičení 3 a 4 je pak možné žákům zadat i za domácí úkol. Jedná se o úlohy ověřující znalosti získané z videa. K těmto cvičením není video bezprostředně potřeba a žáci je mohou vyplňovat i sami.

Pro učitele je k dispozici pracovní list doplněný o správná řešení a překlad jednotlivých úkolů.

Na video můžete navazovat i další aktivity v jiných předmětech.

2) Otevřené otázky pro žáky k diskuzi

- **(Speak to the others) what instruments they can play and what instruments they would like to play?**

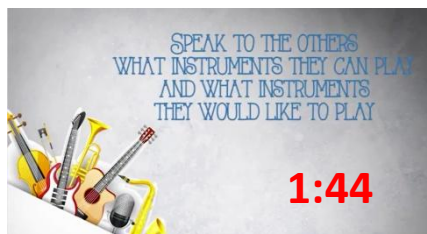
Na jaké hudební nástroje umí hrát tvoji kamarádi a na jaké nástroje by rádi hráli.

Lektor Iain v čase **1:21** vybízí žáky k tomu, aby si popovídali, na jaké hudební nástroje umí hrát a na jaké nástroje by se rádi naučili hrát.

Navíc Iain vybízí žáky, aby sepsali seznam co nejvíce hudebních nástrojů, které znají.

Obrázek vlevo (**1:41**) ukazuje scénu, která zadání otázky předchází.

Obrázek vpravo (**1:44**) ukazuje scénu, kdy je vhodné **video zastavit** a projít s dětmi zadané aktivity (je zde i zvukový předěl mezi dvěma různými znělkami).



- **Find out some more information about other Czech composers.**
Zjistěte více informací o dalších českých hudebních skladatelích.

Lektor Iain na závěr videa v čase 6:44 žádá děti, aby společně s učitelem/učitelkou (teacher) zjistili více informací o dalších českých hudebních skladatelích.

Obrázek vlevo (**6:44**) ukazuje scénu, která zadání předchází.

Obrázek vpravo (**6:56**) ukazuje scénu, kdy Iain dokončí zadání pro žáky. Video můžete nechat dohrát do konce a poté dle vašeho uvážení poskytnout žákům prostor pro vyhledávání informací o dalších hudebních skladatelích.



Až se do toho pustíte, budete překvapeni, co vše Vaši žáci zvládnou a jak moc Vás hodina může bavit!